
ANNOUNCEMENT

ANNOUNCEMENT I

XXXII Panamerican Congress of Trauma, Critical Care and Emergency Surgery Cancelled

To my PTS colleagues

I am greatly saddened to tell you that we have decided to cancel this year's Panamerican Trauma Society Congress. The Executive Committee and I very carefully followed the political and social upheaval that has transpired in Chile. The bottom line is that we simply do not feel it is safe to hold the annual Congress.

Our hearts go out to our Chilean surgical brothers and sisters. We hope that the conflict will resolve in the very near future for everybody's sake. However, the Executive Committee unanimously voted to cancel the meeting. At this point, it is unclear if the Chilean society will hold its meeting. If it does, we have volunteered to try to participate, as possible via electronic media.

More information will follow as it is available.

Please join me in wishing our Chilean colleagues our best wishes.

Thomas Scalea, MD
PTS Executive Director

ANUNCIO I

EL XXXII Congreso Panamericano De Trauma, Cuidados Criticos, Y Cirugia De Emergencia Ha Sido Cancelado

A mis colegas de la SPT

Me entristece mucho decirles que hemos decidido cancelar el Congreso de la Sociedad Panamericana de Trauma de este año. El Comité Ejecutivo y yo seguimos con mucho cuidado la agitación política y social que ha ocurrido en Chile. La conclusión es que simplemente no creemos que sea seguro celebrar el Congreso anual.

Nuestros corazones están con nuestros hermanos y hermanas quirúrgicos chilenos. Esperamos que el conflicto se resuelva en un futuro muy cercano por el bien de todos. Sin embargo, el Comité Ejecutivo votó por unanimidad para cancelar la reunión. En este punto, no está claro si la sociedad chilena realizará su reunión. Si es así, nos hemos ofrecido voluntariamente para intentar participar, a través de medios electrónicos.

Seguirá más información a medida que esté disponible.

Únase a mí para desearles a nuestros colegas chilenos nuestros mejores deseos.

Thomas Scalea, MD
SPT Director Ejecutivo

ANNOUNCEMENT

ANNOUNCEMENT II

In an effort to continue expanding its readership and relevance in the world, the Panamerican Journal of Trauma (PAJTCCES) is changing its style and procedures to publish only in English. The rationale for the decision is the realization that publishing in Portuguese or Spanish confines the number of readers and consequently the chances of indexation.

Thus, starting next August 1st, the PJTCCES will give preference to manuscripts in English, with dual-language abstracts in English (mandatory) and Portuguese or Spanish (optional). Exceptional manuscripts may be considered for publication in Portuguese or Spanish. All manuscripts submitted before August 1st will be considered regardless of the language.

This is a challenging decision, which can be revisited in the future. It aims to simultaneously continue to represent the Panamerican Trauma Society and all its members (with their three native languages) while broadening the readership across the world. The Journal aspires to be relevant and counted among the best trauma journals.

For the members facing substantial difficulties to write in English, the Journal may offer assistance. The Journal should provide opportunities to all members, all investigators, from all countries, social backgrounds and languages. We invite you to submit your work to the Panamerican Journal of Trauma.

ANUNCIO II

En un esfuerzo por continuar expandiendo su audiencia y relevancia en el mundo, la Revista Panamericana de Trauma (PAJTCCES) está cambiando su estilo y procedimientos para publicar solo en Inglés. La razón de la decisión es darse cuenta de que publicar en portugués o español limita el número de lectores y, en consecuencia, las posibilidades de indexación.

Por lo tanto, a partir del próximo 1 de agosto, PJTCCES dará preferencia a los manuscritos en inglés, con resúmenes en dos idiomas en inglés (obligatorio) y portugués o español (opcional). Se pueden considerar manuscritos excepcionales para su publicación en portugués o español. Todos los manuscritos enviados antes del 1 de agosto serán considerados independientemente del idioma.

Esta es una decisión desafiante, que puede revisarse en el futuro. Su objetivo es continuar representando simultáneamente a la Sociedad Panamericana de Trauma y a todos sus miembros (con sus 3 idiomas nativos) mientras se amplía el número de lectores en todo el mundo. The Journal aspira a ser relevante y figurar entre las mejores revistas de trauma.

Para los miembros que enfrentan dificultades sustanciales para escribir en inglés, el Journal puede ofrecer asistencia. La revista debe brindar oportunidades a todos los miembros, a todos los investigadores, de todos los países, entornos sociales e idiomas. Lo invitamos a enviar su trabajo a la Revista Panamericana de Trauma.